

Children's Circle

Solo or Duet or Trio or Quartet
& Piano, E-Guitar, Bass Guitar & Drums
2 Percussions optional

Jérôme Naulais

EMR 75976

Dieser Titel enthält alle transponierten Stimmen
Ce titre contient toutes les voix transposées
This title contains all the transposed parts

- SOLO 1** Flute
E♭ Clarinet - Cornet
Oboe - C Trumpet - Mallets - Violin
B♭ Clarinet - Soprano Saxophone - Trumpet
- SOLO 2** B♭ Clarinet - Trumpet
(optional) E♭ Alto Saxophone
C Trumpet - Violin
- SOLO 3** B♭ Clarinet - Trumpet
(optional) Viola
F Horn
E♭ Alto Saxophone - E♭ Horn
Trombone - Baritone ♭
B♭ Tenor Saxophone - Trombone - Baritone ♮
- SOLO 4** Bassoon - Trombone - Baritone - Cello ♭
(optional) B♭ Trombone - Baritone ♮

Partitur / Direction / Score

Piano / Keyboard

Electric Guitar

Bass Guitar

Drums

Percussion 1 (Glockenspiel / Congas / Maracas / Vibra-Slap) *(optional)*

Percussion 2 (Tambourine / Claves / Guiro) *(optional)*



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



Children's Circle

Jérôme Naulais

AU CLAIR DE LA LUNE

3

4

5

6

7

♩ = 92

Solo 1 in C

Solo 2 in C
(optional)Solo 3 in C
(optional)Solo 4 in C
(optional)Piano /
Keyboard

Electric Guitar

Bass Guitar

Percussion 1
(Glockenspiel / Congas /
Maracas / Vibra-Slap)
(optional)Percussion 2
(Tambourine /
Claves / Guiro)
(optional)

Drums

Glockenspiel

8

9

10

11

12

13

14

15

Solo 1

Solo 2
(opt.)Solo 3
(opt.)Solo 4
(opt.)Pno./
Kbd.

E.Gtr.

B.Gtr.

Glock.
(opt.)Tamb.
(opt.)

Dr.

EMR 75976

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

16 17 **A** 18 19 20 21 22

Swing ♩ = 132

Solo 1

Solo 2 (opt.)

Solo 3 (opt.)

Solo 4 (opt.)

Pno./Kbd.

E.Gtr.

B.Gtr.

Glock. (opt.)

Tamb. (opt.)

Dr.

f

f

f

To Congas

Tambourine

f

B $\flat$ Gm 7 G $\flat$ M 7 F E $\flat$ B $\flat$ /D F 7 /C B $\flat$ Cm Dm Cm B $\flat$ F 7 B $\flat$ F 7 B $\flat$ Cm

23 24 25 26 27 28 29

Solo 1

Solo 2 (opt.)

Solo 3 (opt.)

Solo 4 (opt.)

Pno./Kbd.

E.Gtr.

B.Gtr.

Glock. (opt.)

Tamb. (opt.)

Dr.

Dm Cm B $\flat$ F 7 B $\flat$ B $\flat$ 7 Cm/E $\flat$ Dm 7 Cm 7 D $\flat$ 9 Cm B $\flat$ /D F/E $\flat$ C/E F F 7

30

31

32

33

34

35

36

Solo 1

Solo 2
(opt.)

Solo 3
(opt.)

Solo 4
(opt.)

Pno./
Kbd.

E.Gtr.

B.Gtr.

Glock.
(opt.)

Tamb.
(opt.)

Dr.

B $\flat$ Cm Dm E $\flat$ 6 B $\flat$ /F F 7 B $\flat$ Cm/F B $\flat$ M 7 Cm/B $\flat$ Cm/F B $\flat$ F 7 B $\flat$ F 7 B $\flat$ 7

B

37

38

39

40

41

42

43

SUR LE PONT D'AVIGNON

Solo 1
mf

Solo 2
(opt.)
mf

Solo 3
(opt.)
mf

Solo 4
(opt.)
mf

Pno./
Kbd.
mf

E.Gtr.
mf

B.Gtr.
mf

Cong.
Congas
mf

Tamb.
(opt.)
mf

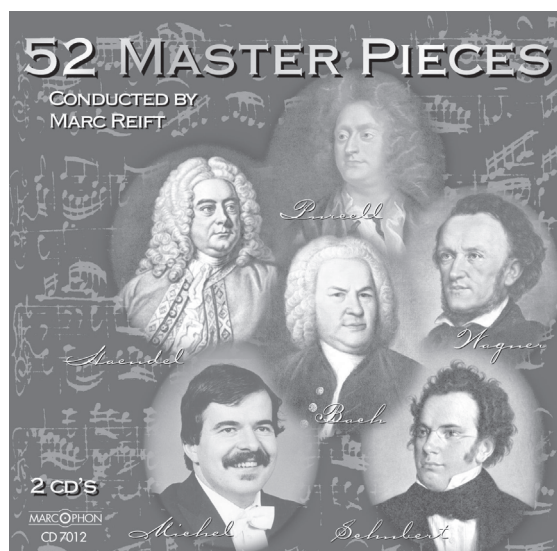
Dr.
mf

E $\flat$ Fm/E $\flat$ E $\flat$ Fm/E $\flat$ E $\flat$ M 7 E $\flat$ B $\flat$ E $\flat$ B $\flat$ 7 E $\flat$ Fm/E $\flat$ E $\flat$ Cm 7

60

www.reift.ch

5-Part Ensemble



- 1. Stimme/Voix/Part: B^b/C/E^b**
 - 2. Stimme/Voix/Part: B^b/C/F/E^b**
 - 3. Stimme/Voix/Part: B^b/E^b/F/ $\text{B}^{\flat}$ /**
 - 4. Stimme/Voix/Part: F/E^b/ $\text{B}^{\flat}$ /**
 - 5. Stimme/Voix/Part: E^b/ $\text{B}^{\flat}$ /**
- & Percussion ad libitum**

Bearbeitung • Arrangement
Jean-François Michel

MARCOPHON 7012 (2 CDs)

Die 10 Bänder dieser Reihe fünfstimmiger Bearbeitungen enthalten Musik in allen Stilrichtungen von den Klassikern bis zur Unterhaltungs-Musik. Alle Stimmen sind in verschiedenen Transpositionen geliefert, so dass dieses Material von allen möglichen Besetzungen benützt werden kann.

★★★★★

Cette série de 10 volumes d'arrangements à 5 voix comprend de la musique dans tous les styles, allant du classique jusqu'à la musique légère. Chaque voix est livrée en diverses transpositions, ce qui rend ce matériel accessible à toutes les formations imaginables.

★★★★★

This 10-volume series of arrangements in 5 parts contains music in all styles, from classic to pop. All the parts are delivered in various transpositions, which makes this material suitable for any conceivable ensemble.

Volume 1 - EMR 5054

Mouret: Rondeau
 Händel: Sinfonia e Gavotte
 Michel/Byrd: Pavan
 Pezel: Intrada
 Händel: Largo
 Praetorius: 2 Tänze

Volume 2 - EMR 5081

Telemann: March
 Händel: Er weidet seine Herde
 Fischer: Marsch
 Händel: La Réjouissance
 Groh: Intrada
 Holborne: Intrada

Volume 3 - EMR 5082

Purcell: Intrada & March
 Händel: Overture from Water Music
 Pergolesi: Siciliana
 Susato: Fanfare
 Buxtehude: Fanfare & Chorus
 Lully: Marche Guerrière

Volume 4 - EMR 5083

Händel: Halleluja
 Lully: Marche
 Händel: Air
 Caroubel: Danse Française
 Gervaise: Deux Danses
 Bach: Wie schön leuchtet der Morgenstern

Volume 5 - EMR 5084

Mendelssohn: Hochzeitsmarsch
 Clarke: Trumpet Voluntary
 Wagner: Hochzeitsmarsch
 Clarke: Trumpet Tune & March
 Haydn: Hochzeitsmarsch

Volume 6 - EMR 5085

Bach: Jesus bleibet meine Freude
 Bruckner: Locus Iste
 Giordano: Caro Mio Ben
 Mozart: Ave Verum
 Schubert: Ave Maria

Volume 7 - EMR 5086

Spirituals:
 Give me Jesus
 Joshua Fight the Battle of Jericho
 When the Stars begin to fall
 O When the Saints
 Nobody Knows

Volume 8 - EMR 5087

Michel: Marie's Song
 Traditional: Amazing Grace
 Russisches Volkslied: Kalinka
 Traditional: Funiculi-Funicula

Volume 9 - EMR 5088

Jean-François Michel:
 To Beat or not to Beat
 Campeones Cariocas
 Good Morning Mister R.
 Game Over

Volume 10 - EMR 5089

Jean-François Michel:
 Polka du Patineur
 Marche du Funambule
 Valse des Baisers
 Valse des Rêves
 Marche des Reines



EDITIONS MARC REIFT